

Gebrauchs- und Einbauanweisung

für Kühl-Gefrier-Kombination mit Cool&Fresh-Teil
und elektronischer Steuerung, integrierbar

D

Installation and operating instructions

for combined refrigerator-freezers with Cool&Fresh compartment
and electronic controls, for integrated use

GB

Consignes d'utilisation et de montage

Combinés réfrigérateur-congélateur intégrables
à régulation électronique et avec compartiment Cool&Fresh

F

Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding

voor integreerbare koel-vriescombinatie,
met Cool&Fresh-gedeelte en elektronische besturing

NL

Instrucciones de manejo y de montaje

Combinado frigorífico-congelador integrable
con compartimento Cool&Fresh y sistema de control electrónico

E

Návod k použití a montáži

pro kombinovanou chladničku s mrazničkou s částí Cool&Fresh
elektronickým řízením, vestavné provedení

CZ

Instrukcja obsługi i wskazówki dot.zabudowy

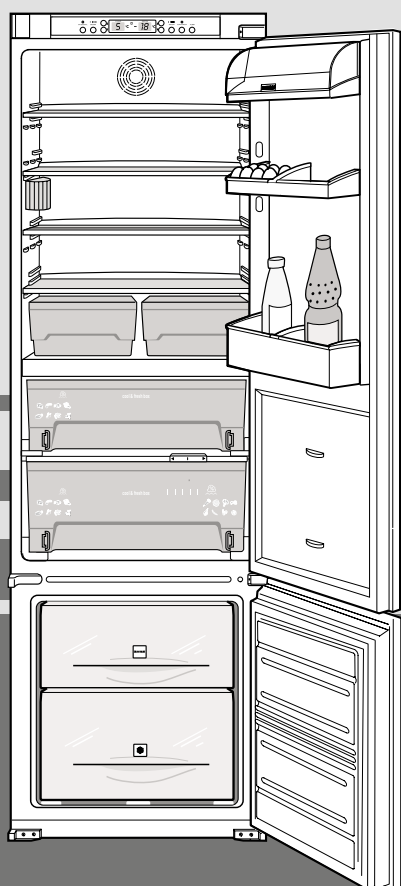
chłodziarko-zamrażarki z częścią Cool&Fresh-i elektronicznym sterowaniem,
do zabudowy

PL

Инструкция по эксплуатации

для холодильника-морозильника с отделением Cool&Fresh
Инструкция по установке и использованию

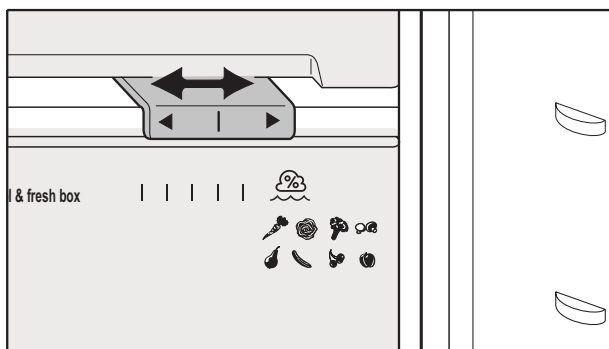
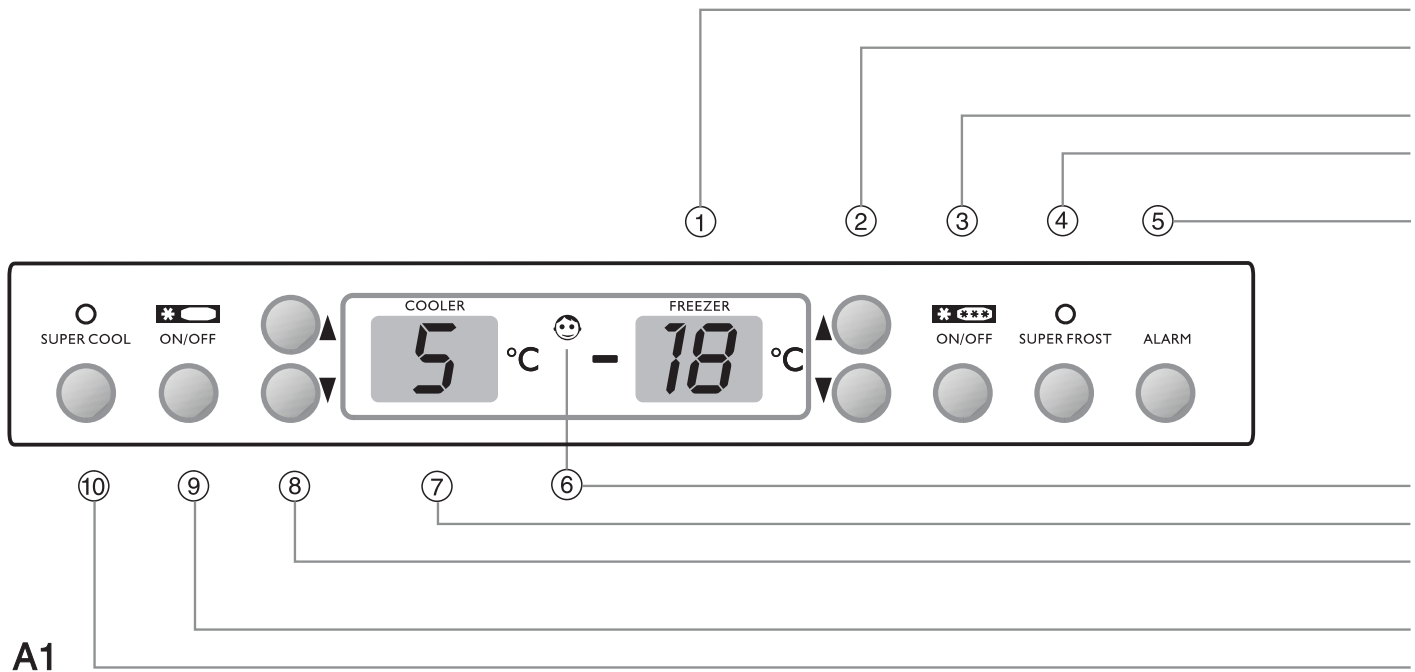
RUS



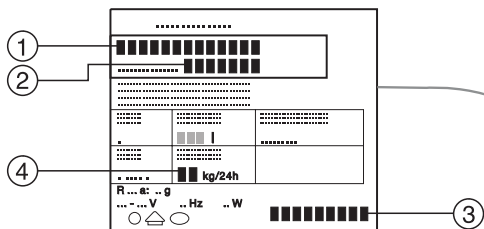
JAN KOLBE

KGL CF 178

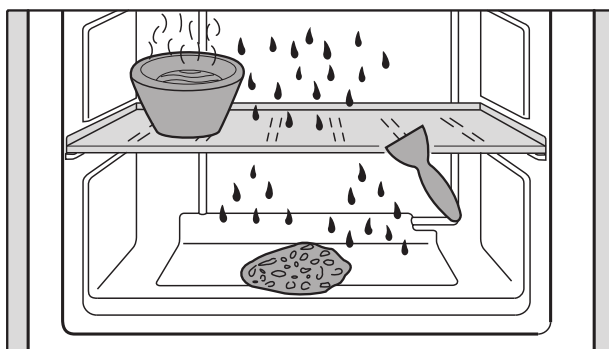
7082368-00 KIKB..6 13/05



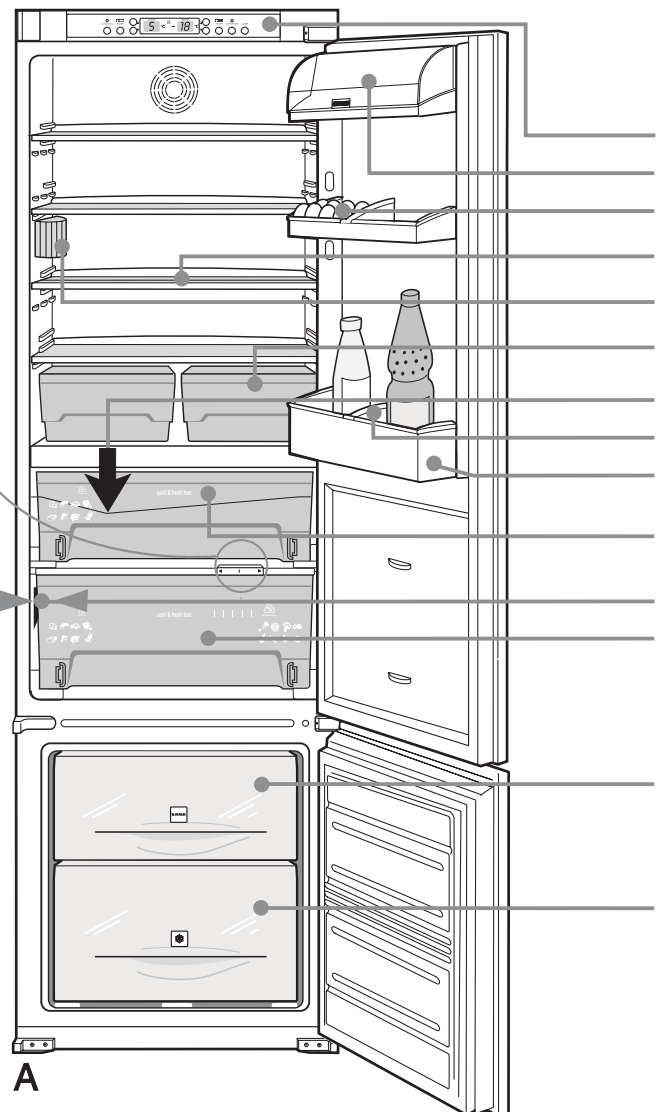
A3



A2



A4



Het apparaat in vogelvlucht - korte handleiding

Bedienings- en controlepaneel, afb. A1

Vriesgedeelte

- ① Temperatuur- en insteldisplay
- ② Tiptoetsen voor temperatuur: bovenste toets = warmer, onderste = kouder
- ③ Aan/Uit-toets
- ④ SuperFrost-toets
controlelampje (LED) Aan = functie ingeschakeld
- ⑤ Toets voor uitschakelen geluidssignaal bij alarm

Koelgedeelte

- ⑥ Kinderbeveiliging (indicator voor koel- en vriesgedeelte)
- ⑦ Temperatuur- en insteldisplay
- ⑧ Tiptoetsen voor temperatuur: bovenste toets = warmer, onderste = kouder
- ⑨ Aan/Uit-toets voor koel- en Cool&Fresh-gedeelte
- ⑩ SuperCool-toets
controlelampje (LED) Aan = functie ingeschakeld

Overzicht van apparaat en uitrusting

Afb. A

Koelgedeelte, ca. 5 °C

Bedienings- en controlepaneel

Boter- en kaasvak

Eierrekje*

Verplaatsbare draagplateaus*

Binnenverlichting

Laden voor groente, sla, fruit

Dooiwaterafvoer koelgedeelte

Verschuifbare flessenhouder*

Opbergvak voor hoge flessen en drank

Cool&Fresh-gedeelte, iets boven 0 °C

Lade voor droge of verpakte levensmiddelen

Typeplaatje

Lade met regelbare luchtvochtigheid voor vochtige sla, groente, fruit

Vriesgedeelte, ca. -18 °C

Invriesplateau*, koudeaccu*

Laden met info-systeem*

Ijsblokjeshouder*

Kinderbeveiliging ⑥

tegen ongewenst uitschakelen:



- Druk eerst op de Alarm-toets en vervolgens ook op de SuperFrost-toets. Houd *beide* toetsen ca. 3 sec. ingedrukt - korte dubbele pieptoon, de indicator ⑥ licht op = beveiliging ingeschakeld.
- Uitschakelen: druk nogmaals op deze toetsen-combinatie - de indicator gaat uit.

SuperCool

Voor het snel afkoelen van levensmiddelen in het koelgedeelte:

- Druk kort op de SuperCool-toets (⑩) zodat het lampje oplicht = functie ingeschakeld.
- Automatische uitschakeling na ca. 6 uur.

SuperFrost

Voor het snel invriezen van verse levensmiddelen:

- Druk kort op de SuperFrost-toets (④) zodat het lampje oplicht.
- 6 - 24 uur voorvriezen, afhankelijk van de hoeveelheid in te vriezen levensmiddelen.
- Leg de verse levensmiddelen vervolgens bij voorkeur in de bovenste laden.
- SuperFrost wordt **afhankelijk van de behoefte uitgeschakeld** - het apparaat schakelt automatisch op normaal vriezen over.

nR op display/FrostControl-melding

betekent: de temperatuur in het vriesgedeelte is door stroomuitval in de afgelopen uren/dagen *te sterk opgelopen* - controleer de kwaliteit van de levensmiddelen.

Cool&Fresh-gedeelte

Koudste zone van de koelruimte, voor gevoelige en snel bederfelijke levensmiddelen.

Typeplaatje, Afb. A3

- ① Typeaanduiding
- ② Servicenummer
- ③ Apparaatnummer
- ④ Invriescapaciteit in kg/24h

Wij feliciteren u met uw nieuwe apparaat. Door uw aankoop heeft u gekozen voor alle voordelen van de modernste koudetechniek, die u een hoogwaardige kwaliteit, een lange levensduur en een hoge bedrijfszekerheid garandeert.

De uitvoering van uw apparaat biedt u elke dag opnieuw optimaal bedieningscomfort.

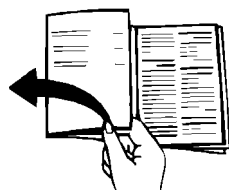
Met dit apparaat, gefabriceerd met milieuvriendelijke technieken en recyclebare materialen, leveren u en wij gezamenlijk een actieve bijdrage aan het behoud van ons milieu.

Lees, om alle voordelen van uw nieuwe apparaat te leren kennen, a.u.b. de informatie in deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat.

Overige pluspunten

- ▶ Vrij van cfk's en hfk's
- ▶ Twee optimale koelsystemen
- ▶ Koel- en vriesgedeelte onafhankelijk van elkaar regelbaar
- ▶ Energie-efficiënte isolatie
- ▶ Laag energieverbruik
- ▶ Comfortabele bediening door de plaatsing van het bedieningspaneel in het front
- ▶ Elektronische besturing
- ▶ Temperatuurregeling binnen klimaatklasse onafhankelijk van kamertemperatuur
- ▶ Temperatuurdisplay voor ingevroren levensmiddelen
- ▶ Heldere binnenverlichting
- ▶ Geoptimaliseerde netto-inhoud
- ▶ Professionele 0 °C-koeling in Cool&Fresh-gedeelte
- ▶ Cool&Fresh-laden op geleiders uittrekbaar
- ▶ Regelbare luchtvochtigheid, naar keuze voor droog of vochtig gebruik
- ▶ Variabel en praktisch interieur
- ▶ Deel- en onderschuifbare glasplaat* voor hoge verpakkingen
- ▶ Op de praktijk georiënteerde deurindeling en ruimte voor grote flessen drank
- ▶ Temperatuuralarm bij te hoge temperatuur in het vriesgedeelte
- ▶ Indicatie bij stroomuitval/FrostControl-melding
- ▶ Snel invriezen van verse levensmiddelen
- ▶ Eenvoudige reiniging door gemakkelijk schoon te maken gladde en afgeronde inwendige oppervlakken
- ▶ Gekoppelde deuren - eenvoudige inbouw in ombouwmeubel
- ▶ Verwisselbare deurscharnieren



Vouw a.u.b. voordat u met lezen begint de dubbelgevouwen pagina met afbeeldingen aan het begin van deze gebruiksaanwijzing open.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef hem eventueel aan de volgende eigenaar door.

Deze gebruiksaanwijzing is voor verscheidene modellen geldig, afwijkingen zijn daarom mogelijk.

Inhoud

pag.

Gebruiksaanwijzing

Het apparaat in vogelvlucht - korte handleiding	38
Pluspunten, inhoud	39
1 Veiligheidsinstructies en waarschuwingen.....	40
Aanwijzing m.b.t. afdanken.....	40
Inbouw- en ventilatie-aanwijzing.....	40
Aansluiten	40
2 Ingebruikneming en controlepaneel.....	41
In- en uitschakelen.....	41
Temperatuur instellen	41
Kinderbeveiliging.....	41
Temperatuurdisplays.....	41
Alarm - geluidssignaal.....	42
Indicatie bij stroomuitval/FrostControl-melding.....	42
SuperCool	42
3 Koelgedeelte	43
Verdelen van de levensmiddelen	43
Indeling aanpassen	43
Binnenverlichting	43
4 Cool&Fresh-gedeelte	44
5 Vriesgedeelte	45
SuperFrost	45
Aanwijzingen voor het invriezen en bewaren	45
Info-systeem	46
Invriesplateau.....	46
Koudeaccu's	46
Ijsblokjes maken	46
6 Ontdooien	47
Reinigen	47
Energiebesparing	47
7 Storingen.....	48
Technische dienst en typeplaatje.....	48

Inbouwhandleiding

Bepalingen	48
Draairichting deur veranderen.....	48-49
Inbouwaanwijzingen.....	48-49
Bevestiging en montage	48-49

1 Veiligheidsinstructies en waarschuwingen



Aanwijzing m.b.t. afdanken

De verpakking als transportbescherming van het apparaat en afzonderlijke onderdelen is van recyclebare materialen gefabriceerd.

- Golfkarton/karton
- Voorgevormde delen van PS (geschuimd, cfk-vrij polystyreen)
- Folies en plastic zakken van PE (polyetheen)
- Spanbanden van PP (polypropreen)

● Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen - verstikkingsgevaar door folies!

- Breng a.u.b. het verpakkingsmateriaal naar het dichtstbijzijnde officiële inzamelpunt zodat de verschillende materialen hergebruikt resp. verwerkt kunnen worden.



Veiligheid bij gebruik

- Bewaar geen explosieve stoffen of spuitbussen met brandbare drijfgassen, zoals butaan, propaan, pentaan enz., in het apparaat. Eventueel vrijkomende gassen zouden door elektrische componenten kunnen ontbranden. U herkent dergelijke spuitbussen aan de erop gedrukte inhoudsvermelding of aan een vlamsymbool.
- Producten met een hoog percentage alcohol alleen goed afgesloten en staande bewaren.
- In het inwendige van het apparaat geen open vuur of ontstekingsbronnen gebruiken.
- Geen elektrische apparaten binnen het apparaat gebruiken (bijv. stoomreinigingsapparatuur, verwarmingsapparatuur, ijsmakers enz.).
- Plint, laden, deuren enz. niet als voetensteun of om te leunen misbruiken.
- Kinderen niet met het apparaat laten spelen, bijv. door ze in laden te laten zitten of aan de deur laten hangen.
- Consumptie-ijs, met name waterijs of ijsblokjes, na het eruit nemen niet onmiddellijk en niet te koud consumeren. Door de lage temperaturen bestaat "Gevaar voor verbranding".
- Consumeer geen levensmiddelen die over de datum zijn, ze kunnen een voedselvergiftiging veroorzaken.



Het afgedankte apparaat

bevat nog waardevolle materialen en moet gescheiden van het ongesorteerde afval worden afgevoerd.

- Afgedankte apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken, stekker uit het stopcontact trekken en aansluitkabel doorknippen.

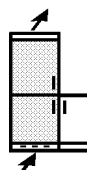
Verwijder een evt. snap- of grendelslot, zodat spelende kinderen zich niet zelf kunnen opsluiten - ze stikken.

- Let erop dat het koelmiddelcircuit van het afgedankte apparaat voor afhaling of afgifte bij de door de gemeenten ingerichte depots niet beschadigd wordt. Op deze wijze is gewaarborgd dat het koelmiddel in het circuit of olie niet ongecontroleerd ontsnapt.
- Nadere informatie over het gebruikte koelmiddel vindt u op het typeplaatje. De warmte-isolatiestof is PU met pentaan.
- Informatie over ophaaldata of inzamelpunten is de plaatselijke stadsreiniging of bij de gemeente verkrijgbaar.

Technische veiligheid



- Om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen, het apparaat alleen verpakt transporteren en met twee personen neerzetten.
- Het gebruikte koelmiddel R 600a is milieuvriendelijk, maar brandbaar.
- Leidingen van het koelmiddelcircuit niet beschadigen. Eruit spuitend koelmiddel kan oogletsel veroorzaken of ontbranden.
- Wanneer koelmiddel vrijkomt, dan open vuur of ontstekingsbronnen in de nabijheid van het lekpunt verwijderen, stekker uit het stopcontact trekken en de ruimte goed ventileren.
- Bij schade aan het apparaat onmiddellijk - voor het aansluiten - bij de leverancier reclameren.
- Om een veilig gebruik te waarborgen het apparaat alleen volgens de informatie in de gebruiksaanwijzing monteren en aansluiten.
- In geval van een storing het apparaat van het net loskoppelen: stekker uit het stopcontact trekken (hierbij niet aan de aansluitkabel trekken) of zekering laten aanspringen resp. eruit draaien.
- **Reparaties en ingrepen aan het apparaat alleen door de technische dienst laten uitvoeren, daar anders aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.** Hetzelfde geldt voor het vervangen van het netsnoer.



Inbouw- en ventilatie-aanwijzing

- Let er bij het opstellen/inbouwen op dat er geen leidingen van het koelsysteem beschadigd raken.
- **De ventilatieopeningen mogen niet afgedekt worden. Altijd op een goede be- en ontluchting letten!**
Neem de aanwijzingen uit de appendix van de inbouwhandleiding in acht.
- De plaatsingsruimte van uw apparaat moet volgens de norm EN 378 pro 8 g koelmiddelmassa R 600a 1 kubieke m bezitten zodat er in geval van een lekkage in het koelmiddelcircuit geen ontvlambare gas-lucht-mengeling in de plaatsingsruimte van het apparaat kan ontstaan. Informatie over de hoeveelheid koelmiddel vindt u op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat.
- Verwijder de transportbescherming van de draagplateaus en breng deze volgens afb. B en de paragraaf "Indeling aanpassen" op de juiste hoogte aan.

Aansluiten

Stroomsoort (wisselstroom) en spanning

op de opstellingsplaats moeten met de informatie op het typeplaatje overeenstemmen. Het typeplaatje bevindt zich aan de linker binnenkant, afb. A.

- **Het apparaat alleen via een correct geïnstalleerd randaardestopcontact aansluiten.**
- Het stopcontact moet d.m.v. een zekering van 10 A of zwaarder beveiligd zijn, buiten de achterzijde van het apparaat liggen en goed toegankelijk zijn.
- Het apparaat *niet*
 - in combinatie met zgn. energiebesparingsstekkers gebruiken - de elektronica kan beschadigd worden,
 - samen met andere apparaten aansluiten via een verlengkabel - gevaar voor oververhitting.
- Bij het loshalen van het netsnoer van de achterzijde van het apparaat de *kabelhouder* verwijderen, om rammelen te voorkomen!



2 Ingebruikneming en controlepaneel

Wij adviseren u om het apparaat te reinigen voordat u het in gebruik neemt (zie verder onder "Reinigen"). Schakel het apparaat ca. 2 uur voordat u de eerste levensmiddelen erin plaatst in. Leg de in te vriezen levensmiddelen er pas in als het temperatuursdisplay ten minste -18 °C aangeeft.

Koel-/Cool&Fresh-  en vriesgedeelte  kunnen onafhankelijk van elkaar gebruikt worden.

In- en uitschakelen

Afb. A1

- Inschakelen:** Druk op de Aan/Uit-tiptoetsen (⑨ links voor koel-/Cool&Fresh-gedeelte, ③ rechts voor vriesgedeelte); de temperatuursdisplays lichten op/knipperen.
- **Koelgedeelte:** de binnenverlichting brandt wanneer de deur geopend is.
- **Vriesgedeelte:** het alarm wordt altijd geactiveerd wanneer het apparaat voor de eerste maal wordt ingeschakeld en de binnentemperatuur te hoog is. Druk op de Alarm-toets ⑤ om het alarm uit te schakelen. Nadere informatie vindt u onder "Alarm - geluidssignaal".
- **Uitschakelen:** Druk op de Aan/Uit-tiptoets; de verlichte temperatuursdisplays gaan uit.

ON / OFF



Temperatuur instellen

Afb. A1

Het apparaat is standaard ingesteld voor normaal bedrijf. Voor het koelgedeelte adviseren wij +5 °C, voor het vriesgedeelte -18 °C.

- **Temperatuur verlagen/kouder:**
Druk op de *onderste* tiptoets, voor het koelgedeelte: ⑧, voor het vriesgedeelte: ②.
- **Temperatuur verhogen/warmer:**
Druk in beide gevallen op de *bovenste* tiptoets.
- Tijdens het instellen **knippert de ingestelde temperatuur** op het temperatuursdisplay.
- De eerste keer dat u op een temperatuur-tiptoets drukt tonen de temperatuursdisplays de *laatst ingestelde temperatuur* van het vries- of koelgedeelte.
- Door meermaals kort op een tiptoets te drukken, laat u de ingestelde temperatuur in stapjes van 1 °C verspringen. Houdt u de tiptoets langer ingedrukt dan verandert de temperatuur doorlopend.
- Ongeveer 5 seconden nadat u de tiptoetsen hebt losgelaten schakelt het temperatuursdisplay automatisch over op de *werkelijke* vries- of koeltemperatuur.

De temperatuur is instelbaar:

- in het *koelgedeelte* tussen 9 °C en 4 °C,
- in het *vriesgedeelte* tussen -14 °C en -28 °C.
- Afhankelijk van de opstelplaats wordt de laagste temperatuur ook daadwerkelijk bereikt of niet (staat het apparaat op een warme plaats dan wordt de laagste temperatuur niet altijd bereikt).

- In het *Cool&Fresh-gedeelte* wordt de temperatuur *automatisch* geregeld zodat deze constant net boven 0 °C blijft.
- Wilt u een hogere of een lagere temperatuur instellen, bijv. voor het bewaren van vis, dan kunt u de **insteltemperatuur van het Cool&Fresh-gedeelte wijzigen**:
- Houd de alarmtoets ⑤ ca. 7 s ingedrukt - op het temperatuursdisplay ⑦ verschijnt een "**b**", op het display ① een "-".

b

- Druk nu op de insteltoetsen ② : bovenste toets warmer, onderste toets kouder. De temperatuur is in ca. 5 stappen instelbaar, zichtbaar in het display-veld ① (één stap komt overeen met een wijziging van ca. 0,5 tot 1 °C, voorteken '-' voor kouder).
- Door nogmaals kort op de alarmtoets te drukken sluit u de instelprocedure onmiddellijk af. Na ca. 5 min. wordt de procedure *automatisch* afgesloten.

Kinderbeveiliging

Afb. A1

Met de kinderbeveiliging beschermt u het apparaat tegen ongewenst uitschakelen.



- **Kinderbeveiliging inschakelen:** Druk op de Alarm-toets ⑤, houd de toets ingedrukt en druk op de SuperFrost-toets ④. Houd beide tiptoetsen ca. 3 sec. ingedrukt.
- Een dubbele pieptoon geeft aan dat de kinderbeveiliging is ingeschakeld.
- De indicator ⑥ *licht op*.
- **Uitschakelen:** Druk de toetsencombinatie nogmaals in; de indicator ⑥ gaat uit.

Temperatuursdisplays

Afb. A1

In normaal bedrijf toont

- temperatuursdisplay ⑦ de *gemiddelde temperatuur in het koelgedeelte* en
- temperatuursdisplay ① de *hoogste temperatuur van de ingevroren levensmiddelen*.

-18

Direct nadat het apparaat in bedrijf werd gesteld en wanneer het apparaat warm is, staan er *streepjes* op het temperatuursdisplay totdat de temperatuur ver genoeg gedaald is (tussen 19 °C - 0 °C in het koelgedeelte, onder de 0 °C in het vriesgedeelte).

Het temperatuursdisplay *knippert* wanneer u

- de ingestelde temperatuur verandert en wanneer

- de temperatuur enkele graden gestegen is. Hierdoor wordt u erop geattendeerd dat de temperatuur is opgelopen. Dit kan gebeuren wanneer u verse levensmiddelen op kamertemperatuur in het apparaat gelegd hebt of wanneer u het apparaat lang open liet staan en er warme lucht in kon stromen. In dit geval zorgt de ingebouwde elektronica er automatisch voor dat de ingestelde temperatuur weer bereikt wordt. De korte temperatuurstijging heeft geen gevolgen voor de levensmiddelen

- Verschijnt op het temperatuursdisplay een foutmelding "**F0**" tot "**F5**" dan is sprake van een storing. Neem in dit geval contact op met de technische dienst van de leverancier van het apparaat. Wanneer u het nummer van de foutmelding noemt, kan men u snel van dienst zijn.

De helderheid van de displays

is bij aflevering op een lage waarde ingesteld. Wordt een deur geopend of een instelling gewijzigd, dan worden de displays gedurende 1 minuut automatisch met maximale helderheid verlicht. Hetzelfde gebeurt bij een alarmtoestand. Desgewenst kunt u de helderheid van de displays aanpassen, afb. A1:

- **lichter:** houd de Alarm-toets ingedrukt en druk tegelijkertijd de bovenste tiptoets ② (vriesgedeelte "temperatuur vriesgedeelte hoger") in.
- **donderder:** houd de Alarm-toets ingedrukt en druk tegelijkertijd de tiptoets ② (vriesgedeelte "temperatuur vriesgedeelte lager") in.

2 Ingebruikneming en controlepaneel

Alarm - geluidssignaal

Afb. A1

ALARM



Het alarm helpt u om de temperatuur van ingevroren levensmiddelen te bewaken en energie te besparen.

- **Het alarm stopt** wanneer u op de Alarm-toets ⑤ drukt en
 - automatisch wanneer de temperatuur weer voldoende ver gedaald is.
- Het alarm blijft ingeschakeld zolang de levensmiddelen niet koud genoeg zijn (afhankelijk van de ingestelde temperatuur).
- Tegelijkertijd *knippert het temperatuursdisplay*.

Mogelijk oorzaak van het alarm:

- er werden warme, verse levensmiddelen in het apparaat gelegd;
- bij het overpakken/eruit halen van levensmiddelen is te veel warme lucht in het apparaat gestroomd.

Het temperatuursdisplay *blijft knipperen* totdat de alarmsituatie beëindigd is. Vervolgens schakelt het display automatisch op continu branden over en is het alarm weer *gereed*.

Indicatie bij stroomuitval/ FrostControl-melding

Afb. A1

nA

Staat op het display **nA** dan betekent dit: De temperatuur van de ingevroren levensmiddelen is door een stroomuitval, door een netspanningsonderbreking in de afgelopen uren of dagen *te ver opgelopen*.

- Wanneer u tijdens de melding **nA** op de Alarm-toets ⑤ drukt, ziet u op het display hoe ver de temperatuur gedurende de stroomonderbreking is opgelopen.
Controleer, afhankelijk van de temperatuurstijging of zelfs ontdooiing, of de levensmiddelen nog geschikt zijn voor consumptie!
- De hoogste temperatuur tijdens de stroomonderbreking is ca. 1 min. zichtbaar. Daarna toont het display weer de temperatuur die de levensmiddelen op dat moment hebben. Druk nogmaals op de Alarm-toets om de weergave van de hoogste temperatuur voortijdig af te breken.

Zodra het apparaat weer stroom krijgt zal de ingestelde temperatuur weer worden aangehouden. De melding **nA** verdwijnt echter pas na een druk op de toets Alarm Uit.

SuperCool

Afb. A1

o
SUPER COOL



Met de functie SuperCool schakelt u het koelgedeelte over op maximale koeling.

Deze functie is bijzonder geschikt om *grote* hoeveelheden levensmiddelen, dranken, vers gebak of vers bereide levensmiddelen zo snel mogelijk af te koelen.

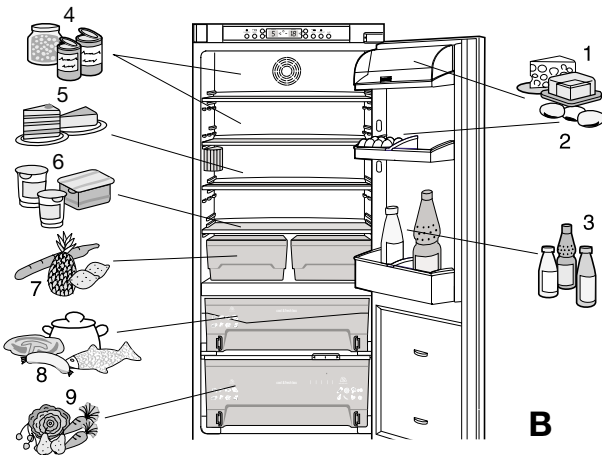
- **Inschakelen:** Druk kort op de SuperCool-toets ⑩; het controlelampje licht op, de koeltemperatuur daalt tot op de koudste waarde.

Opmerking:

SuperCool verbruikt iets meer stroom. Na ca. 6 uur schakelt de elektronica echter weer *automatisch* naar de energiebesparende stand terug. Desgewenst kunt u de SuperCool-functie ook van tevoren uitschakelen.

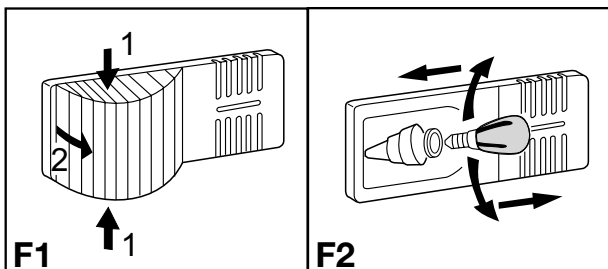
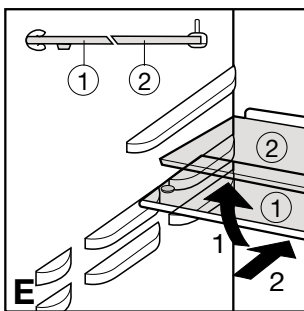
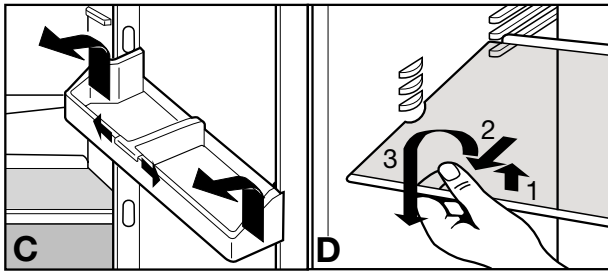
- **Uitschakelen:** Druk nogmaals kort op de SuperCool-toets; het controlelampje gaat uit.

3 Koelgedeelte



Afb. B: Koelgedeelte:

- 1 boter, kaas
- 2 eieren
- 3 dranken, pakken melk/sap, flessen
- 4 blikken
- 5 bakproducten
- 6 zuivelproducten
- 7 Zuidvruchten, koudegevoelige groentes
- Cool&Fresh-gedeelte:
- 8 vlees, worst, vis, kant-en-klare maaltijden
- 9 sla, fruit, groenten; meer informatie vindt u in de paragraaf "Cool&Fresh-gedeelte".



Verdelen van de levensmiddelen

Door de natuurlijke luchtcirculatie in het koelgedeelte ontstaan gebieden met verschillende temperaturen. Voor de diverse soorten levensmiddelen kan deze temperatuurverdeling voordelig zijn. Zo heerst direct boven de groenteladen en tegen de achterwand de laagste temperatuur. Bovenin het apparaat, aan de voorkant en in de deur heerst de hoogste temperatuur (optimaal voor bijv. kaas en smeerbare boter). Plaats de levensmiddelen daarom volgens het indelingsvoorbeeld, afb. B, in het apparaat.

NL

Tips voor het koelen

- Leg de levensmiddelen niet te dicht tegen elkaar zodat de lucht er goed tussen circuleren kan.
- Bewaar levensmiddelen die snel geur of smaak afgeven of aannemen evenals vloeistoffen altijd in een gesloten koelkastdoos of afgedekt.
- Ethyleengasproducerende en -gevoelige levensmiddelen zoals fruit, groente en sla, altijd gescheiden bewaren of verpakken, om de houdbaarheid niet te reduceren; bijv. tomaten niet met kiwi's of kool bewaren.

Indeling aanpassen

Desgewenst kunt u de plateaus en opbergvakken verplaatsen.

- **Opbergvakken in deur verplaatsen**, afb. C: schuif het opbergvak omhoog, neem het er naar voren uit en zet het in de omgekeerde volgorde terug.
- Door de **flessenhouder** te verschuiven, voorkomt u dat flessen omvallen bij het openen en sluiten van de deur, neem de flessenhouder altijd bij het fixeerdeltje van kunststof.
- **Draagplateaus verplaatsen**, afb. D:
 - Til het draagplateau op, trek het naar voren en zwenk het weg.
 - Schuif de draagplateaus altijd met de aanslagrand achter naar boven wijzend terug, daar de levensmiddelen anders aan de achterwand vast kunnen vriezen.
 - De glasplaten zijn door uittrekstops beveiligd tegen ongewild uittrekken.
- Hebt u ruimte voor grote flessen nodig, dan kunt u
 - de *voorste halve* glasplaat* zacht omhoog heffen en voorzichtig onder de achterste plaat schuiven tot de uittrekstops in de openingen klikken, afb. E.

De binnenverlichting

wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het apparaat langer dan ca. 15 minuten open staat. Gaat de binnenverlichting niet automatisch aan wanneer u het apparaat opent maar is het temperatuurdisplay wel verlicht, dan is het gloeilampje misschien defect.

Vervangen van de gloeilamp:

- **Type gloeilamp:** max. 25 W, de stroom en spanning moeten overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje. Gebruik enkel gloeilampen met dezelfde afmeting. E14-fitting.
- Schakel het apparaat uit. **Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering in de meterkast uit.**
- Druk de boven- en onderkant van het afdekkapje, afb. F1, in 1 en wip het kapje aan de achterkant los 2.
- Vervang de gloeilamp, afb. F2, gebruik bij het draaien iets meer kracht - i.v.m. wrijving van afdichting. Let er bij het indraaien op dat de afdichting correct in de lampfitting zit.
- Zet het afdekkapje achter terug en druk de boven- en onderkant vast.

4 Cool&Fresh-gedeelte

In het Cool&Fresh-gedeelte kunt u diverse verse levensmiddelen tot drie keer zo lang bewaren met een constante kwaliteit als bij traditionele koeling. Zo kunt u een grotere voorraad verse levensmiddelen bewaren. Smaak, versheid, genot- en voedingswaarde (gehalte aan vitamine C en B) blijven in hoge mate behouden. Er ontstaat minder afval en gewichtsverlies bij het panklaar maken van groente en fruit. De voeding kan verser en natuurlijker zijn.

De automatisch geregelde bewaartemperatuur constant net boven 0 °C en de zich instellende luchtvochtigheid bieden optimale bewaaromstandigheden voor de verschillende levensmiddelen.

De bovenste lade,

afb. A, is geschikt voor het bewaren van *droge of verpakte* levensmiddelen (vb. zuivelproducten, vlees, vis, worst).

Hier ontstaat een relatief *droog* bewaarklimaat.

De grote regelbare lade,

afb. A/A3, is in de stand "vochtig" geschikt voor het bewaren van sla, groente, fruit. Bij een goed gevulde lade ontstaat een heerlijk fris klimaat met een luchtvochtigheid tot max. 90%.

Indien nodig kunt u deze lade *naar keuze* gebruiken met een droog of vochtig klimaat.

Vochtigheid regelen (afb. A3):

- **"droog": klein vochtigheidssymbool** - schuif naar links duwen. Voor levensmiddelen die geschikt zijn voor droge bewaring.
- **"vochtig": hoge relatieve luchtvochtigheid van ca. 90%, groot vochtigheidssymbool** - schuif helemaal naar rechts duwen. Geschikt voor onverpakt bewaarde levensmiddelen met een hoge vochtigheidsgraad, vb. verse bladsalades.

Opmerkingen

- De luchtvochtigheid in de lade is afhankelijk van het vochtigheidsgehalte van de opgeslagen levensmiddelen en van hoe vaak de deur wordt geopend.
- Let erop dat u uitsluitend verse etenswaar koopt. Versheid en kwaliteit van de levensmiddelen bepalen de duur van de bewaartijd.
- Onverpakte dierlijke en plantaardige levensmiddelen apart bewaren en gesorteerd in de laden leggen. Als dit uit plaatsgebrek niet mogelijk is, moeten zulke levensmiddelen worden verpakt. Houd verschillende soorten vlees van elkaar gescheiden. Indien u het vlees afzonderlijk verpakt, kunnen ziektekiemen zich minder snel uitbreiden en voorkomt u vroegtijdig bederf.
- Houd er rekening mee dat eiwitrijkere levensmiddelen sneller bederven. Dit betekent dat schaaldieren en kreeftachtigen sneller bederven dan vis, vis sneller dan vlees.
- Levensmiddelen ongeveer 30 tot 60 minuten voor het nuttigen uit de laden halen. Aroma en smaak komen pas bij kamertemperatuur weer naar voren, de genotwaarde stijgt.
- *Niet* in het Cool&Fresh-gedeelte horen harde kaas, aardappels, kougeloze groente zoals komkommers, paprika, aubergines, avocado's, halfrijpe tomaten, bonen, courgettes en kougeloze zuidvruchten zoals ananas, bananen, grapefruits, meloenen, manga's, papaya's, enz.

Wenken voor het bewaren

van bepaalde levensmiddelen in het Cool&Fresh-gedeelte:



Bij drooge instelling:

Boter	tot	30 dagen
Kaas, zacht	tot	30 dagen
Melk, vers	tot	7 dagen
Worst, beleg	tot	7 dagen
Vis	tot	4 dagen
Schaaldieren	tot	3 dagen
Gevogelte	tot	5 dagen
Varkensvlees		
in grote porties	tot	7 dagen
klein gesneden	tot	5 dagen
Rundvlees, wild	tot	7 dagen



Bij vochtige instelling:

Groente en sla

Artisjokken	tot	21 dagen
Asperges	tot	14 dagen
Bieslook	tot	7 dagen
Bleekselderij	tot	30 dagen
Bloemkool	tot	21 dagen
Boerenkool	tot	14 dagen
Broccoli	tot	14 dagen
Chinese kool	tot	14 dagen
Erwten	tot	10 dagen
IJsbergsla, andijvie, veldsla	tot	21 dagen
Keukenkruiden	tot	30 dagen
Knoflook	tot	180 dagen
Kool (krop)	tot	180 dagen
Koolraap	tot	14 dagen
Paddestoelen	tot	7 dagen
Prei	tot	60 dagen
Radicchio	tot	21 dagen
Radijsjes	tot	14 dagen
Savooiekool	tot	60 dagen
Sla (krop)	tot	10 dagen
Spinazie	tot	7 dagen
Spruitjes	tot	30 dagen
Venkel	tot	21 dagen
Witlof	tot	30 dagen
Wortels	tot	150 dagen

Fruit

Aardbeien	tot	5 dagen
Abrikozen	tot	14 dagen
Appels	tot	180 dagen
Rode bessen	tot	21 dagen
Bosbessen	tot	14 dagen
Bramen	tot	8 dagen
Dadels (vers)	tot	60 dagen
Druiven	tot	90 dagen
Frambozen	tot	5 dagen
Kersen	tot	14 dagen
Kiwi	tot	120 dagen
Kruisbessen	tot	21 dagen
Kweeperen	tot	90 dagen
Peren	tot	120 dagen
Perziken	tot	30 dagen
Pruimen	tot	21 dagen
Rabarber	tot	21 dagen
Vijgen (vers)	tot	7 dagen

5 Vriesgedeelte

SuperFrost

Met de SuperFrost-functie zorgt u ervoor dat verse levensmiddelen zo snel mogelijk door en door bevriezen, terwijl reeds ingevroren levensmiddelen een "koudereserve" krijgen. Zo blijven voedingswaarde, uiterlijk en smaak van de ingevroren levensmiddelen het beste bewaard.

- Op het typeplaatje (zie afb. **A2**, ④), onder "Invriescapaciteit ... kg/24h") vindt u hoeveel kilo verse levensmiddelen u binnen 24 uur maximaal kunt invriezen. De invriescapaciteit is afhankelijk van het model en de klimaatklasse van uw apparaat.

Invriezen met SuperFrost

- Druk kort op de SuperFrost-toets ④; het controlelampje licht op.
De temperatuur daalt; het apparaat werkt met maximale koeling.
- Bij een geringe hoeveelheid in te vriezen levensmiddelen ca. 6 uur voorvriezen - gewoonlijk is dit lang genoeg. Wacht bij de *maximale hoeveelheid* levensmiddelen, zie het typeplaatje onder "Invriescapaciteit", ca. 24 uur.
- Daarna de verse levensmiddelen erin leggen, bij voorkeur in de bovenste laden*.
Vries bij de *maximale hoeveelheid* de verpakte levensmiddelen *zonder* laden in. Leg ze direct op de koudeplaten en na het invriezen in de laden!
- SuperFrost wordt **automatisch uitgeschakeld**, afhankelijk van de ingevroren hoeveelheid (varierend van 30 tot 65 uur). Na het invriezen gaat het **SuperFrost-lampje uit** - het apparaat werkt weer in de normale energiebesparende stand.

Opmerking:

- Schakel SuperFrost *niet* in
- wanneer u reeds ingevroren diepvriesproducten in het apparaat legt;
- bij het invriezen van minder dan 2 kg verse levensmiddelen per dag.

Aanwijzingen voor het invriezen en bewaren

- De volgende levensmiddelen kunt u invriezen: vlees, wild, gevogelte, verse vis, groente, fruit, zuivelproducten, brood, bakkerijproducten, kant-en-klare maaltijden.
Ongeschikt zijn: kropsla, rammenas, druiven, hele appels en peren, vet vlees.
- Als verpakkingsmateriaal zijn geschikt: diepvrieszakjes, voor hergebruik geschikte koelkastdozen van kunststof of metaal (bijv. aluminium).
- Breng in te vriezen levensmiddelen nooit in contact met ingevroren levensmiddelen. Leg uitsluitend droge verpakkingen in het apparaat zodat ze niet aan elkaar kunnen vastvriezen.
- Schrijf altijd de invriesdatum en inhoud op de verpakkingen. Houd u aan de maximale houdbaarheid om kwaliteitsverlies te voorkomen.

- Verpak levensmiddelen die u zelf invriest altijd in afgemeten porties. Houd bij voorkeur de volgende hoeveelheden per portie aan, om de porties meteen door en door te laten bevriezen:

- fruit, groente: max. 1 kg,
- vlees: max. 2,5 kg.

- Blancheer **groenten** na het wassen en afmeten van de porties door ze 2-3 minuten in kokend water onder te dompelen en vervolgens snel onder koud water af te spoelen. Gebruikt u een stoompan of magnetron, lees dan de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

- Voeg geen zout of specerijen toe aan verse levensmiddelen en te blancheren groente. Voeg aan overige levensmiddelen slechts weinig zout en specerijen toe: verschillende specerijen veranderen door het invriezen van smaak.

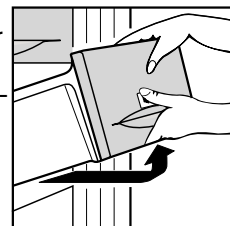
- Vries geen flessen en pakken met koolzuurhoudende dranken in aangezien deze kunnen exploderen. Haal flessen die u snel wilt koelen uiterlijk na één uur al weer uit het apparaat!

- **Bewaren:** De afzonderlijke laden en koudeplaten kunnen max. 25 kg levensmiddelen dragen.

- Als u het maximale volume wilt gebruiken, kunt u de laden eruit nemen en de vriesproducten direct op de koudeplaten bewaren - het energieverbruik stijgt minimaal. Daardoor staat de volledige inhoud als gebruiksinhoud ter beschikking.

- **Laden eruit halen:** trek de lade tot aan de aanslag naar voren en til hem eruit.

- De lichtspleet tussen de bovenkant van de vriesruimte en de bovenste vriesplaat moet altijd vrij zijn!



- Leg er in geen geval ingevroren levensmiddelen in, ook geen platte verpakkingen. De vrije ruimte is belangrijk voor een goede luchtcirculatie en werking van het apparaat.

- Bewaar dezelfde soort levensmiddelen altijd bij elkaar. Zo voorkomt u dat de deur te lang open staat en bespaart u energie.

- Houd u aan de voorgeschreven bewaartijden.

- **Ontdooien:** Haal steeds slechts zoveel levensmiddelen uit het apparaat als u direct nodig hebt. Verwerk eenmaal ontdooide levensmiddelen zo snel mogelijk tot een gerecht.

- Ingevroren levensmiddelen kunt u als volgt ontdooien:

- in een oven/heteluchtoven;
- in een magnetron;
- bij kamertemperatuur;
- in het koelgedeelte: de warmte die voor het ontdooien nodig is, wordt aan de overige levensmiddelen onttrokken.
- Reeds enigszins ontdooide platte porties vlees en vis kunnen heet bereid worden.
- Groenten kunt u direct bereiden, zonder dat u ze ontdooit (in de helft van de tijd die normaal nodig is om gaar te worden).

NL

5 Vriesgedeelte

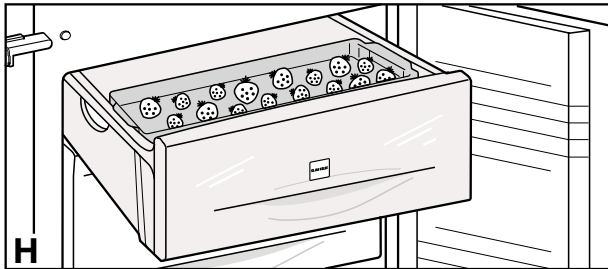
kant-en-klare maaltijden		2 - 6		worstjes
ijs				brood
vis		4 - 8		paddestoelen
varkensvlees				wild
groente		6 - 12		gevogelte
fruit		2		rund/kalfsvlees

Het info-systeem*

De ingevroren levensmiddelen moeten binnen de aanbevo-
len bewaartijd worden gebruikt.

De getallen tussen de symbolen staan voor de bewaarduur
in maanden voor meerdere soorten diepvriesproducten.

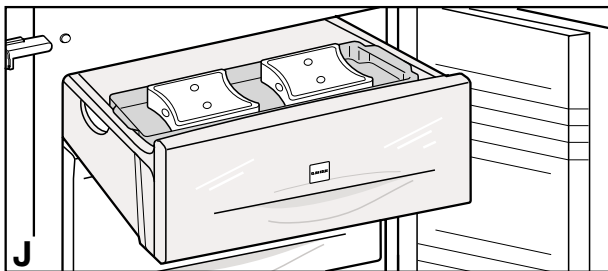
De vermelde bewaartijden zijn richtwaarden voor vers in te
vriezen levensmiddelen. Of de minimale of maximale be-
waartijd geldig is, hangt van de kwaliteit van de levensmid-
delen en de voorbehandeling af. Houd voor de wat vettere
levensmiddelen altijd de minimale bewaartijd aan.



Het invriesplateau*

Hiermee vriest u bessen, kruiden, groenten en andere
kleine diepvriesproducten in. De levensmiddelen behouden
hun vorm en zijn later eenvoudiger in porties te verdelen.

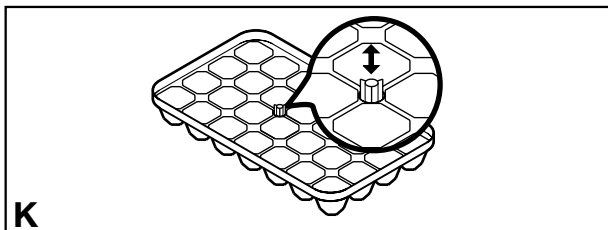
- Verdeel de diepvriesproducten losjes over het invriespla-
teau, afb. H.
- Schuif het invriesplateau in een van de bovenste laden.
Laat de levensmiddelen 10 à 12 uur invriezen, stop ze ver-
volgens in een diepvriesdoos of -zak en leg ze in een lade.
- Ontdooien: Spreid de ingevroren levensmiddelen losjes
naast elkaar uit.



De koudeaccu's*

voorkomen bij stroomuitval dat de temperatuur te snel
oploopt - de kwaliteit van de levensmiddelen blijft beter
bewaard.

- De koudeaccu's kunt u ruimtebesparend in het invries-
plateau invriezen en bewaren, afb. J.
- Wilt u ingevroren levensmiddelen bij een eventuele
storing zo lang mogelijk kunnen bewaren, leg dan de
bevroren accu's in de bovenste lade direct op de levens-
middelen.



Ijsblokjes maken

- Aanzetbout naar beneden drukken.
- Ijsblokjeshouder met water vullen. Overtollig water
vloeit via de afvoeropening weg.
- Aanzetbout naar boven drukken.
- Ijsblokjeshouder in het apparaat zetten en laten bevriezen.
- Vervorm de houder enigszins om de ijsblokjes eruit te
laten springen of houd hem even onder stromend water.

6 Ontdooien, reinigen, energiebesparing

Ontdooien



Het koelgedeelte en het Cool&Fresh-gedeelte

ontdooien automatisch. Het vrijkomende water verdampt door de vrijkomende warmte van de compressor.

- U hoeft er slechts voor te zorgen dat het dooiwater door de afvoeropening in de achterwand achter de bovenste Cool&Fresh-lade ongehinderd weg kan stromen (pijl in afb. A).

In het vriesgedeelte

Op de aluminiumplaten en fronten van de laden wordt na langere tijd een laag rijp resp. ijs gevormd, afhankelijk van de veelvuldigheid waarmee de deuren worden geopend en de "warmte" van de levensmiddelen die erin werden gelegd. Dat is heel normaal.

Een dikkere ijslaag zorgt echter wel voor een hoger energieverbruik. Daarom moet u het apparaat regelmatig ontdooien:

- Schakel één dag voor het ontdooien de Super-Frost-functie in. De ingevroren levensmiddelen krijgen een "koudereserve".
- Ontdooien: trek de stekker uit het stopcontact of druk op de Aan/Uit-toets voor het vriesgedeelte; het temperatuursdisplay gaat uit. Gaat het temperatuursdisplay niet uit, dan is de kinderbeveiliging ingeschakeld.
- Bewaar de ingevroren levensmiddelen evt. in een diepvrieslade, met de koudeaccu's* erop gelegd en in kranten of dekens gewikkeld, op een koele plaats.
- Plaats een pan heet (niet: kokend) water op een van de middelste platen om het apparaat sneller te laten ontdooien, afb. A4.

Gebruik voor het ontdooien geen elektrische verwarmings- of stoomreinigungsapparaten, ontdooisprays, open vuur of metalen voorwerpen om ijs te verwijderen. Gevaar voor verwondingen en beschadigingen!

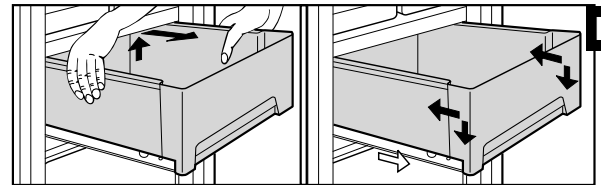
- Laat de deur van het apparaat tijdens het ontdooien open staan.
Wis het dooiwater met een spons of doek op.
Maak het apparaat vervolgens schoon.

Reinigen



- **Trek altijd de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering in de meterkast uit, voordat u het apparaat schoonmaakt.**
- Binnenruimte en delen van het interieur met lauwwarm water en een beetje schoonmaakmiddel met de hand reinigen. Gebruik geen stoomreinigungsapparaat teneinde verwondingen en beschadigingen te voorkomen.
Gebruik nooit schurende/krassende sponsjes of geconcentreerde schoonmaakmiddelen en gebruik geen producten die zand, zuren of chemische oplosmiddelen bevatten.
- Gebruik bij voorkeur zachte poetsdoeken en een pH-neutrale allesreiniger.
- Let erop dat er geen water in de afvoergoot, ventilatieroosters of elektrische delen dringt. Maak het apparaat goed droog met een doek.
- Beschadig of verwijder het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat nooit: het is belangrijk voor de technische dienst.

- De boterdoos* kunt u in de vaatwasmachine plaatsen. De plateaus, glasplaten en de overige uitrusting moet u met de hand reinigen: ze zijn niet vaatwasmachinebestendig.
- Trek de beschermfolie van de sierlijsten.
- Trek de **Cool&Fresh-laden** er voor het reinigen helemaal uit, pak ze achter vast en til ze naar boven weg (afb. L).



Afb. L

Afb. M

- Erin zetten: Alle laden dicht naar de greepzijde toe op de geheel eruit getrokken geleiders zetten - geleiders moeten tot aan de voorkant van de lade komen - en schuif de laden erin (afb. M).
- Trek het **deksel van de lade** er eenvoudig naar voren uit. Bij het erin zetten dicht naar de greepzijde toe alle 4 lagertappen in de geleidegroeven laten vastklikken.

Laden en deksel moeten boven elkaar in één lijn staan.

- Reinig de **dooiwater-afvoeropening** in de achterwand achter de bovenste Cool&Fresh-lade regelmatig, afb. A, pijl. **Gebruik indien nodig een spits hulpmiddel, bijv. een wattenstaafje.**
- Steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact (of schakel de zekering in de meterkast weer in) en schakel het apparaat in. Leg de levensmiddelen weer terug in het apparaat zodra de temperatuur begint te dalen.

Moet het apparaat voor **langere tijd uitgeschakeld** worden, maak het dan leeg, trek de stekker uit het stopcontact, maak het op de hierboven beschreven manier schoon en laat de deur van het apparaat open staan om geurvorming te voorkomen.

Tips voor energiebesparing

- Houd de ventilatieopeningen vrij.
- Laat de deur nooit onnodig lang open staan.
- Plaats de levensmiddelen soort bij soort in het apparaat; houdt u aan de maximale bewaartijd.
- Bewaar alle levensmiddelen goed verpakt of afgedekt; rijpvorming wordt zo voorkomen.
- Laat warme gerechten eerst tot kamertemperatuur afkoelen voordat u ze in het apparaat plaatst.
- Laat diepvriesproducten in het koelgedeelte ontdooien.
- Ontdooi het vriesgedeelte zodra zich een dikkere laag ijs gevormd heeft. Het apparaat vriest dan beter en zuiniger.
- Houd de deur van het apparaat bij een storing gesloten. Zo voorkomt u dat de temperatuur snel oploopt en blijft de kwaliteit van de levensmiddelen langer bewaard.

* afhankelijk van model en uitvoering

7 Storingen

Het apparaat is zodanig geconstrueerd en gefabriceerd dat storingen nagenoeg niet voorkomen en een lange levensduur gegarandeerd is.

Doet zich desondanks een storing voor, ga dan a.u.b. na of deze misschien het gevolg is van een verkeerde bediening. Is dit het geval dan moeten we helaas - ook tijdens de garantietermijn - de reparatiekosten in rekening brengen. De volgende storingen kunt u zelf opsporen en verhelpen:

Storing mogelijke oorzaak en oplossing

Het apparaat werkt niet, het display blijft donker.

- Is het apparaat correct ingeschakeld?
- Zit de stekker goed in het stopcontact?
- Is de zekering in de meterkast in orde?

De binnenverlichting brandt niet.

- Is het koelgedeelte ingeschakeld?
- Stond de deur langer dan 15 min. open?
- Is het gloeilampje defect? Vervang het lampje als onder "Binnenverlichting" beschreven.

Het apparaat maakt te veel lawaai.

- Staat het apparaat op een stevige ondergrond? Worden meubels/voorwerpen naast het apparaat door het draaiende aggregaat aan het trillen gebracht? Zet de flessen en verpakkingen eventueel van elkaar af.
- Normaal zijn: *stromingsgeluiden* (borrelen of ruisen) veroorzaakt door het koelmiddel dat in het koelmiddelcircuit stroomt. Een kort *klikken*. Dit ontstaat altijd als de compressor (de motor) automatisch in- of uitgeschakeld wordt. *Brommen van de motor*. De motor broemt even iets harder als het aggregaat wordt ingeschakeld.

Het apparaat geeft een alarmsignaal, de temperatuur is niet laag genoeg.

- Hebt u er een te grote hoeveelheid verse levensmiddelen ingelegd *zonder* SuperFrost? (zie passage "SuperFrost")
- Sluit de apparaatdeur goed?
- Werd het apparaat juist ingebouwd?
- Is er voldoende be- en ontluchting? Ventilatiooroster eventueel vrijmaken.
- Is de omgevingstemperatuur te hoog? (zie passage "Bepalingen")
- Werd het apparaat te vaak of te lang geopend?
- Eventueel afwachten of de gewenste temperatuur vanzelf weer wordt bereikt.

Op het display staat **nR**.

- De stroom was uitgevallen. Handel als onder "Indicatie bij stroomuitval/FrostControl-melding" beschreven.

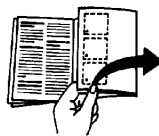
Technische dienst en typeplaatje



Kunt u geen van de hierboven beschreven oorzaken vaststellen en de storing niet zelf verhelpen of verschijnt op het temperatuurddisplay een foutmelding "F0" tot "F5" dan is sprake van een storing.

Neem in dit geval contact op met de dichtstbijzijnde technische dienst (zie bijgevoegd overzicht). Geef het nummer van de **foutmelding** (F1 enz.) door evenals de volgende gegevens op het typeplaatje, afb. **A2: de typeaanduiding** ①, **het servicenummer** ②, **het apparaatnummer** ③. Hierdoor wordt een snelle en efficiënte service mogelijk. Het typeplaatje vindt u op de linker binnenkant van het apparaat.

Inbouwhandleiding



Vouw vóór het lezen de dubbelgevouwen pagina met afbeeldingen aan het einde van deze gebruiksaanwijzing open.

Bepalingen

- Het apparaat werd ontworpen voor het koelen, invriezen en bewaren van levensmiddelen evenals het maken van ijs. Het is bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is ontworpen voor een bepaalde klimaatklasse d.w.z. een minimale omgevingstemperatuur waaronder en een maximale omgevingstemperatuur waarboven het apparaat niet gebruikt mag worden. U vindt de klimaatklasse van het apparaat op het typeplaatje. Hierbij worden de volgende afkortingen gebruikt:

Klimaatklasse	ontworpen voor omgevingstemperaturen van
SN	+10 °C tot +32 °C
N	+16 °C tot +32 °C
ST	+18 °C tot +38 °C
T	+18 °C tot +43 °C

- Het koelmiddelcircuit werd op lekkages gecontroleerd.
- Het apparaat voldoet in de inbouwstaat aan de van toepassing zijnde veiligheidsbepalingen evenals de EG-richtlijnen 73/23/EEG en 89/336/EEG.

Draairichting deur veranderen

Afb. **A**: Indien nodig kunt u de draairichting van de deur veranderen. Zie anders de kolom hiernaast "Bevestiging en montage".

- Wip het afdekdeel ① en ② er naar voren af.
- Klap bevestigingshoek ③ omhoog en schroef hem eraf. Monteer hem later bij het bevestigen in de ombouwkast aan de andere kant weer met dezelfde schroeven ④.
- Druk de lagerafdekkingen ⑤ zijdelings met een spits gereedschap in, neem ze eruit.
- Draai in het scharnier de buitenste schroef ⑥ voor de helft, de binnenste schroef volledig eruit - eenvoudiger demontage.
- Open de bovenste deur een stukje, schuif hem met het scharnier ④ naar buiten en neem beide weg.
- Neem de scharnierpen ⑦ eruit, zwenk de onderste deur eruit en neem hem eraf.

● Cool&Fresh-laden verplaatsen, afb. A1, 2, 3:

- Afb. **A1**: Trek elke lade er helemaal uit, pak hem achter vast en til hem naar boven weg.
- Afb. **A2**: Trek het deksel van de lade ⑧ er naar voren uit en schuif hem aan de andere greepzijde in de geleidegroeven terug totdat alle 4 lagertappen vastklikken.
- Afb. **A3**: Zet de laden weer terug, plaats elke lade op de geheel eruit getrokken geleiders - geleiders moeten tot aan de voorkant van de lade komen - en schuif de lade erin. Laden en deksel moeten boven elkaar in één lijn staan.

- Wip het afdekstopje ⑨ er met een mes uit.
- Zet de scharnierpen ⑧ naar de andere kant over.
- Demonteer de bevestigingshoek ⑩ en het afdekkapje ⑬. Druk hiervoor het afdekkapje samen en kantel het omhoog. Monteer de bevestigingshoek later bij het bevestigen in de ombouwkast aan de andere kant weer met dezelfde schroeven ⑭.
- Schroef het scharnier midden ⑪ eraf en schroef het 180° gedraaid met dezelfde schroeven ⑤ aan de andere kant erop. Voor een eenvoudigere montage: draai de buitenste schroef er voor de helft in, zet het scharnier met het sleutelgat erop en schuif het naar binnen, schroef het met een tweede schroef vast.
- Zet de onderste deur op de scharnierpen ⑧, sluit de deur, zet de middelste scharnierpen ⑦ erin.
- Let op de onderleggringen!
- Boven: draai de buitenste schroef ⑤ geheel eruit en voor de helft aan de andere kant erin.
- Plaats de bovenste deur op de pen ⑦ en sluit de deur.
- Zet het bovenste scharnier ④ samen met de pen ⑥ in het deurlager, hang het op de voorgemonteerde schroef ⑤, schuif het naar binnen en zet het met een tweede schroef vast.
- Controleer of de deuren goed uitgelijnd zijn, corrigeer evt.
- Draai alle schroeven vast.

Inbouwaanwijzingen

- Afb. B: Lijn het keukenkastje met een waterpas en een winkelhaak uit. Gebruik indien nodig onderlegblokjes. De draagplateaus en zijwanden van het kastje moeten haaks op elkaar staan.
- Het koel-/vriesapparaat enkel in stabiele meubelstukken inbouwen.
- Houd de ventilatieopeningen beslist vrij:
- De diepte van de ontluchtingsschacht aan de achterkant van het kastje moet min. 38 mm bedragen.
- Voor de be- en ontluchtingopeningen in de plint van het keukenkastje en het ombouwmeubel boven is min. 200 cm² vereist.
- Controleer de inbouwmaten volgens afb. B en de volgende tabel:
De positie van de naad van de keukendeurtjes moet zich ter plaatse van de naad van de deuren van het apparaat bevinden!

Deurmatten [mm]			
Vriesgedeelte: a	b	Koelgedeelte: c	
549	532	1144	

Bevestiging en montage

- Afb. C-E: Alle bevestigingsdelen zijn bij het apparaat gevoegd.
- Afb. D: Schuif de opvulstrook ② in de opname zodat hij aan de kant van de deurgreep uitgelijnd is, schroef hem met kraagschroeven ② op het apparaat.
- Schroef bevestigingshoek ⑬ met dezelfde schroeven weer erop (indien nog niet gemonteerd).
- Let er bij het leggen van de kabel van de elektrische leiding op dat het apparaat na de inbouw gemakkelijk kan worden aangesloten, afb. B.
- Schuif het apparaat in de nis
- dicht tegen de kant met de deurgreep.
- Onder: Lijn de voorkant van de scharnieren met het ombouwmeubel uit.

- Boven: Breng de voorkant van de omhoog geklapte bevestigingshoek in één lijn met het ombouwmeubel. De afstand tussen de voorkant van het meubel en de behuizing van het apparaat moet 43 mm bedragen, zie afb. D1.

- Schroef het apparaat in het ombouwmeubel vast:
- aan de scharnierkant door de scharnieren en afstandshulzen met lange schroeven. Verwijder, om gemakkelijker te kunnen schroeven het afdekdeel ② (indien dit nog niet gebeurd is):

Bij een 19 mm dikke meubelwand:

Gebruik schroef ② 5 x 75 en een kleine afstandshuls ③.

Bij een 16 mm dikke meubelwand:

Gebruik schroef ② 5 x 80 en een grote afstandshuls ③.

- Aan de bodem door de scharnieren ⑪.
- Demonteer, indien dit nog niet gebeurd is, het afdekkapje ⑬ en bevestigingshoek ⑩ voor de montage van het profiel, afb. D2/A.
- Snij het profiel ③ op de hoogte van de nis af en dek hiermee de spleet aan de kant van de deurgreep tussen apparaat en wand van het keukenkastje af: Druk het profiel in de spleet.
- Aan de kant van de deurgreep: Schroef het apparaat vast. Zet de bevestigingshoek ⑬ tegen de wand van het keukenkastje en schroef hem met schroeven ② vast, klap het afdekkapje weer naar binnen.
- Schroef de bevestigingshoek ⑩ weer eraan: Zet de hoek tegen de wand van het keukenkastje en schroef hem met schroef ② vast, afb. D2. Druk het afdekkapje ⑬ erop.
- Boven: Lijn de opvulstrook ② parallel onder de bovenkant van het meubel uit (hij mag er niet uitsteken), afb. D1.
- Monteer alle afdekdelen en stopjes weer.

Keukendeurtje monteren

- Afb. E: Schroef de deurkoppeldelen ③, afhankelijk van de hoogte van de deurgreep en bij een meerdelige deur, op de voorgestane gaten met schroeven ③ vast.
- Open de deur volledig en schuif de koppelrails ④ erin, schroef ze met schroeven ② aan de meubeldeur vast. Houd de afstand d ten opzichte van de buitenkant van de meubeldeur aan:
- d = wanddikte van ombouwmeubel + 3 mm.**
- Stel het deurkoppeldeel ③ zodanig af dat de meubeldeur indien gesloten aan de kant van de deurgreep niet tegen het ombouwmeubel aan ligt, houd min. 1 mm afstand aan!
- Monteer indien nodig een extra deurkoppeling!
- Sluit de ongebruikte gaten in de apparaatdeur met stopjes ⑤ af.

De fabrikant werkt voortdurend aan de verdere ontwikkeling van alle typen en modellen. Hebt u er daarom a.u.b. begrip voor dat wij wijzigingen in vorm, uitvoering en techniek moeten voorbehouden.

